

یکشنبه 18 خرداد 1399-15 شوال 1441-7 ژوئن 2020

درگذشت "ذبیح الله منصوری" نویسنده و مترجم معاصر (1365ش)



درگذشت "ذبیح الله منصوری" نویسنده و مترجم معاصر (1365ش)، استاد ذبیح الله حکیم الهی رشتی مشهور به ذبیح الله منصوری فرزند انتخاب الدوله از رجال رشت، در سال 1288 ش در این شهر زاده شد. پس از گذراندن دوره ابتدایی برای ادامه تحصیل به همراه پدر راهی فرانسه شد و پس از بازگشت به ایران، به کار ترجمه پرداخت. استاد منصوری نویسنده و مترجم فعالی بود و بیش از صد و پنجاه کتاب و نزدیک به هزار مقاله که اغلب در مجله خواندنی‌ها؛ چاپ می‌شد، توسط او ترجمه شده‌اند؛ او در مدت شصت سال فعالیت قلمی خود، آثار فراوانی از زبان‌های انگلیسی و فرانسوی و عربی ترجمه کرد. بعضی از آثار منصوری، نه ترجمه مستقیم بلکه اقتباس و تحریر تازه و مفصل‌تری از متن اصلی بود. دامنه فعالیت استاد منصوری شامل زمینه‌های گوناگونی از جمله رمان پلیسی، تاریخی، زندگی‌نامه و نیز همکاری با مجلاتی نظیر کوشش، ایران ما، ترقی، تهران مصور و... بود. ذبیح الله منصوری همچنین نخستین کسی بود که آثار موریس مترلینگ، نویسنده بلژیکی را به فارسی ترجمه کرد. وی سرانجام در 18 خرداد 1365ش در 77 سالگی بر اثر ناراحتی قلبی درگذشت.

حجت فقیه محدث و متکلم شیعہ "قطب الدین ابوالحسن سعید بن هبة الله بن حسین راوندی پس از تحصیل مقدمات به سرعت مدارج علمی را طی نمود. وی از شاگردان خاص علامه طبرسی صاحب تفسیر مجمع البیان و دیگر اساتید عصر بود. ابن شهر آشوب، علی بن محمد المدائنی و دو فرزندش حسین و محمد از شاگردان قطب و فقهای زمان بوده‌اند. قطب الدین راوندی در تفسیر، نهج البلاغه، کلام، فلسفه، فقه، حدیث، تاریخ، اصول فقه و شعر و ادب استاد زمانه بود و در هر کدام دارای تالیفات می‌باشد. که اُم القرآن، تفسیر القرآن، الاختلافات، رسالة الفقهاء، فقه القرآن و... از آن جمله‌اند. این عالم بزرگ و این فقیه ربانی سرانجام در سال 573 ق در شهر مقدس قم جان آفرین تسلیم کرد و در جوار حرم مطهر حضرت معصومه به خاک سپرده شد. روزی که پس از هشتصد سال، قصد بازسازی صحن مبارک را داشتند، با پیکر سالم و سیمای نورانی این عارف بالله مواجه شدند و حسب الامر حضرت آیت الله مرعشی نجفی، سنگ قبر بلندی بر فراز مزارش نصب کردند.

و، مقدس، مسیحیان و عید گا، زبان به مناسبت نهال، القدر، ب چها، یون طبق آئین مسیحی، عید گلریزان یادبود نزول روح مقدس به زمین است. عید گلریزان در اصل نشانه پایان هفت هفته جشن عید پاک بوده است. در عید گلریزان، طبق سنتی دیرینه، مردم زود از خواب بیدار می شوند تا «رقص» خورشید را نظاره کنند، و بسیاری از مردم، غذای خود را در پیک نیک عید گلریزان در جنگل صرف می کنند. عید گلریزان هرسال در ماه مه یا ژوئن واقع می شود.

درگذشت "یوهان هلدلین"، ادیب و شاعر آلمانی (1843م) یوهان کریستین فریدریش هولدرلین، شاعر آلمانی، در بیستم مارس 1770م به دنیا آمد و پس از تحصیلات دبیرستانی، به تحصیل در رشته علوم الهی پرداخت. وی پس از چهار سال علم‌آموزی در این رشته، از مدرسه بیرون آمد در حالی که در وجودش عرفان و الوهیتی آمیخته با احساسی مربوط به عالم انسانیت و عالم مادی به وجود آمده بود. او کشیش پروتستان نشد اما به وسیله اشعار مذهبی خود، مروج و مبلغ دین گشت. هولدرلین جوانی خیال‌پرور بود، سخت تحت تأثیر انقلاب فرانسه قرار گرفت و در مغز خود، خیال نو ساختن وضع بشر براساس افکار آزادی‌خواهانه و اشتراک معنوی انسانی را می‌پرواند. وی اولین سرودهای روحانی را به کمال مطلوب انسانی و آزادی تقدیم کرد و در زبان و بیانی فلسفی، به صورتی اعجاب آور به الهامات والای مذهبی دست یافت که او را به قله‌های زیبایی در نغمه و سرود روحانی رسانده است. هولدرلین که پیوسته از تضاد میان رؤیا و واقعیت رنج می‌برد و در آرزوی این بود که به هنر یونان باستان و تمدن کهن که در آن، هماهنگی خاصی میان مردم، طبیعت و عالم می‌دید بازگردد، بر آن شد که جهان واقعی را با دنیای سراسر زیبایی یونان باستان بسنجد، در حالی که جهان پیرامون خویش را عاری از هر نوع نزدیکی با قوای طبیعت و خدایانی می‌دید که به این قوا تجسم می‌دادند. در اشعار هولدرلین، تمایل به فرهنگ و زیبایی کلاسیک قدیم و دنیای کهن با صور ذهنی و اضطراب‌های رمانتیک آمیخته و حسرت قرن طلایی و عطش برای اشتراک معنوی بشر در آن آشکار است. قالب اشعار هولدرلین، گاه منظم و گاه در قالب شعر آزاد است. آثار هولدرلین تا یک قرن ناشناخته ماند و پس از آن که چند تن از بزرگان آن را ستودند، از گمنامی و ناشناختگی بیرون آمد. یوهان هولدرلین در سال‌های پایانی عمر خود در تشویش ذهنی عمیقی فرورفت تا این که در هفتم ژوئن 1843م در 73 سالگی درگذشت.